

## GEBRAUCHSANWEISUNG

# NORMISON® – Ohrenspray

### Was ist NORMISON-Ohrenspray?

NORMISON-Ohrenspray dient zur vorbeugenden und begleitenden Behandlung von Entzündungen der äußeren Gehörgänge, insbesondere bei häufigem oder länger dauerndem Aufenthalt im Wasser.

### Was ist in NORMISON-Ohrenspray enthalten?

NORMISON-Ohrenspray enthält Isopropylalkohol, Wasser, Essigsäure und Dexpanthenol.

### Welche Eigenschaften hat NORMISON-Ohrenspray?

Entzündungen im äußeren Gehörgang werden durch zu hohe Feuchtigkeit sowie durch einen zu hohen, also alkalischen pH-Wert, begünstigt. Insbesondere nach intensivem Kontakt mit Wasser ist daher die Entfernung von Feuchtigkeit eine wichtige Maßnahme zur Vorbeugung von Entzündungen.

Die spezielle Zusammensetzung von NORMISON-Ohrenspray sorgt dafür, dass die Hautoberfläche im äußeren Gehörgang rasch trocknet. Die enthaltene Säurekomponente hilft, den natürlichen Säureschutzmantel der Haut wieder herzustellen bzw. zu erhalten.

Das enthaltene Dexpanthenol bietet zusätzlich besonderen Schutz und Pflege für die Haut.

### Anwendungsgebiete – Wofür wird NORMISON-Ohrenspray verwendet?

- Zur Vorbeugung von Entzündungen im äußeren Gehörgang, insbesondere bei häufigem oder länger dauerndem Aufenthalt im Wasser, wie z.B. nach dem Schwimmen, Baden, Tauchen, Wassersport.
- Als Begleittherapie im Rahmen einer medikamentösen Behandlung bei Entzündungen des äußeren Gehörganges.

Es bestehen keine Bedenken gegen eine Anwendung in der Schwangerschaft und Stillzeit.

NORMISON-Ohrenspray ist geeignet für die Anwendung bei Erwachsenen und Kindern ab 3 Jahren.

### Dosierung und Art der Anwendung – Wie sollen Sie NORMISON-Ohrenspray verwenden?

Nach dem Aufenthalt im Wasser (Süß- oder Salzwasser) wird empfohlen, bei Erwachsenen 2 - 3 Sprühstöße, bei Kindern 1 - 2 Sprühstöße in den Gehörgang zu sprühen. Lassen Sie anschließend die Flüssigkeit 20 - 30 Sekunden, mit zur Seite geneigtem Kopf, im Ohr einwirken. Wischen Sie nach Aufrichten des Kopfes ausfließende Flüssigkeit ab und lassen Sie den im Gehörgang verbleibenden Rest verdunsten. Wiederholen Sie den Vorgang am anderen Ohr.

NORMISON-Ohrenspray sollte möglichst körperwarm in den Gehörgang gesprüht werden.

Bei Vorhandensein von Ohrenschmalz, Hautschuppen oder anderer Ablagerungen empfehlen wir, vor der Anwendung von NORMISON-Ohrenspray den äußeren Gehörgang mit CERUSTOP-Ohrenöl zu reinigen.

### Wann sollen Sie NORMISON-Ohrenspray nicht verwenden?

- Wenn Sie überempfindlich (allergisch) gegen einen Bestandteil des Präparates sind,
- bei perforiertem Trommelfell (Loch im Trommelfell).

### Besondere Warnhinweise zur sicheren Anwendung

NORMISON-Ohrenspray ist kein Arzneimittel. Bei Ohrenschmerzen sollten Sie unbedingt ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen!

Die Gehörgänge sollen nicht mechanisch gereinigt oder mit Watte verschlossen werden.

NORMISON-Ohrenspray kann bei leichten Reizungen des äußeren Gehörganges ein brennendes Gefühl hervorrufen.

NORMISON-Ohrenspray darf nicht eingenommen oder ins Auge gesprüht werden!

Fläschchen stets verschlossen und für Kinder unerreichbar aufbewahren!

**Packungsgröße:** Fläschchen zu 10 ml mit Sprühaufsatz. 1 Sprühstoß = 0,1 ml.

**Haltbarkeit:** 36 Monate. Nach der ersten Anwendung nicht länger als 8 Wochen verwenden.

**Hersteller:** MoNo chem-pharm Produkte GmbH, Leystraße 129, A-1200 Wien

**Vertrieb Österreich:** SIGMAPHARM Arzneimittel GmbH, A-1200 Wien

**Vertrieb Deutschland:** bene-Arzneimittel GmbH, D-81479 München

Stand der Information: Mai 2012



NORS-0010-BP-01



## INSTRUCTIONS FOR USE

# NORMISON® – Ear Spray

### What is NORMISON-Ear Spray?

NORMISON-Ear Spray is intended for preventive and concomitant treatment of inflammations of the external auditory canals, especially with frequent or prolonged contact with water.

### What does NORMISON-Ear Spray contain?

NORMISON-Ear Spray contains Isopropyl alcohol, Water, Acetic acid and Dexpanthenol.

### What are the properties of NORMISON-Ear Spray?

High moisture content and too high (alkaline) pH-values promote inflammations of the external auditory canals. To prevent inflammations, removal of moisture is an important measure after intensive contact with water.

The special composition of NORMISON-Ear Spray makes it possible that the skin surface in the external auditory canal dries quickly. The acidic component in NORMISON-Ear Spray helps to re-establish or maintain the natural acid coating of the skin.

Dexpanthenol provides special protection and care for the skin.

### What is NORMISON-Ear Spray used for?

NORMISON- Ear Spray is used

- to prevent inflammations of the external auditory canal, especially with frequent or prolonged contact with water, e.g. after bathing, showering, swimming and diving,
- as concomitant treatment when an inflammation of the external auditory canal is treated with medicines.

NORMISON-Ear Spray can be used in pregnancy and lactation without hesitation..

NORMISON-Ear Spray is suitable for adults and children of 3 years and older.

### Dosage and Method of administration - How to use NORMISON-Ear Spray

After bathing, showering, swimming, and diving (freshwater or salt water) it is recommended to spray 2 - 3 puffs (adults) and 1 - 2 puffs (children) of NORMISON-Ear Spray into the auditory canal. Afterwards, keep your head tilted for 20 - 30 seconds to allow the ear drops to act. Then bring the position of your head back to normal and wipe away the outflow. Let the fluid in the auditory canal evaporate. Repeat the above procedure for the other ear.

NORMISON-Ear Spray should be applied to the auditory canal at body temperature.

Prior to NORMISON-Ear Spray treatment, we recommend to clean the external auditory canal with CERUSTOP-Ear Oil if earwax, dead skin, or other deposits are present in the auditory canal.

### You should not use NORMISON-Ear Spray

- if you are allergic (hypersensitive) to any of the ingredients of NORMISON-Ear Spray,
- if the eardrum is perforated (hole in the eardrum).

### Special warnings for safe use

NORMISON-Ear Spray is not a medicine. In case of earache seek medical advice!

Do not clean your auditory canals mechanically and do not plug them with cotton.

NORMISON-Ear Spray may cause a burning sensation in cases of slight irritation of the external auditory canal.

Do not swallow NORMISON-Ear Spray or spray into the eyes!

Always keep bottle closed and out of the reach of children!

**Package size:** Bottle contains 10 ml with nebulizer. 1 puff = 0,1 ml.

**Shelf life:** 36 months. Do not use longer than 8 weeks after first use.

**Manufacturer:** MoNo chem-pharm Produkte GmbH, Leystraße 129, A-1200 Vienna

**Distribution Austria:** SIGMAPHARM Arzneimittel GmbH, A-1200 Vienna

**Distribution Germany:** bene-Arzneimittel GmbH, D-81479 Munich



Revision date: May 2012